

# QUESTIONS FREQUEMMENT POSEES PAR LES PARENTS CONCERNANT LES TESTS ANNUELS D'ANGLAIS ET DE MATHÉMATIQUES DES ÉLÈVES DES CLASSES DE LA 3<sup>E</sup> A LA 8<sup>E</sup> DE L'ÉTAT DE NEW YORK

## 1. Pourquoi organiser des tests annuels à l'échelle de l'État ?

- Les tests annuels d'anglais et de mathématiques des classes de la 3e à la 8e (Grades 3-8 English Language Arts [ELA] and Mathematics Tests) de l'État de New York visent à mesurer le degré de maîtrise des critères d'apprentissage qui guident l'enseignement en classe, et à s'assurer que les élèves sont sur la bonne voie pour obtenir leur diplôme de fin d'études secondaires, car les compétences essentielles de réflexion, résolution de problèmes et raisonnement sont indispensables pour réussir dans le monde d'aujourd'hui.
- La loi fédérale de 2015 sur la réussite scolaire (Every Student Succeeds Act) exige que chaque élève entre la 3e et la 8e soit évalué une fois par an en anglais et en mathématiques. Des tests supplémentaires en sciences sont requis une fois à l'école élémentaire et une fois au collège.
- Les élèves de l'État de New York passent des tests de l'État depuis plusieurs décennies. Depuis l'adoption de critères d'apprentissage plus élevés en 2010, aucun test étatique obligatoire supplémentaire n'a été ajouté pour les élèves.

## 2. Quand se dérouleront les tests 2017 d'anglais et de mathématiques des classes de la 3e à la 8e ?

- En 2017, l'épreuve d'anglais se déroulera du 28 au 30 mars, et l'épreuve de maths se déroulera du 2 au 4 mai.
- Les dates sont légèrement différentes pour les districts ayant opté pour les tests informatisés. Pour eux, les dates de test sont le 27 mars et le 3 avril pour l'anglais et le 1er et le 8 mai pour les mathématiques. Les districts qui participent aux tests informatisés (computer-based tests, CBT) devront choisir au maximum trois jours de cette période pour réaliser les tests.
- Des séances de rattrapage seront proposées aux élèves absents le jour des tests.

## 3. En quoi consistent les tests informatisés ?

- Les tests informatisés sont des tests gérés sur ordinateur, tablette ou Chromebook. En d'autres termes, les élèves réalisent les tests sur un ordinateur et non pas avec une feuille et un crayon.
- Le Département de l'Éducation de l'État (State Department of Education) (le Département) aide les districts à migrer vers l'informatisation des tests. Ce printemps, certains districts ont choisi de participer aux tests 2017 d'anglais et de mathématiques des classes de la 3e à la 8e par voie informatisée. *Les tests informatisés et sur papier sont les mêmes. La seule différence est que, plutôt que d'utiliser un crayon pour remplir une bulle de réponse et écrire leur réponse, les élèves qui passeront les tests sur ordinateur devront cliquer sur une bulle de réponse et taper leur réponse.*
- L'objectif du Département est d'augmenter le nombre de districts choisissant ce nouveau format l'année prochaine. À terme, tous les districts utiliseront les tests informatisés pour les tests annuels de l'État.

## 4. Quels sont les types de questions posées durant ces tests ?

- Les versions papier et électronique des tests comprennent des questions à choix multiple et des questions ouvertes, qui permettent d'évaluer les critères d'apprentissage par niveau. Ces questions demandent aux élèves d'appliquer leurs connaissances et d'expliquer leur raisonnement. Ils devront lire des textes complexes, écrire leurs raisonnements et résoudre des problèmes concrets, ce qui constitue le fondement même des compétences à connaître et maîtriser pour réussir à l'université et dans la vie professionnelle.
- Au printemps dernier, le Département a publié 75 % des questions des tests de 2016, un nombre jamais atteint pour ce programme d'évaluation. Les [questions de 2016](https://www.engageny.org/3-8) sont disponibles sur EngageNY (<https://www.engageny.org/3-8>).
- Les tests 2017 compteront le même nombre de questions qu'en 2016. En 2016, les tests d'anglais et de mathématiques comptaient moins de questions que les années précédentes.

## 5. Pourquoi est-il important que mon enfant passe ces tests ?

- Ces tests donnent aux enseignants et aux établissements scolaires des informations utiles pour guider leur enseignement et planifier leurs cours. Ils les aident aussi à mieux comprendre les progrès des élèves dans les compétences et les concepts enseignés en classe.
- Les résultats de ces tests permettent par ailleurs d'identifier les disparités entre différents groupes d'élèves. Une large participation à ces tests permet aux directeurs d'établissement et aux responsables de district de reconnaître ces disparités, et d'apporter le soutien et les ressources nécessaires aux élèves qui en ont besoin.

## 6. Est-ce que les élèves ELL (English Language Learners) qui viennent d'arriver aux États-Unis doivent participer aux tests d'anglais des classes de la 3e à la 8e ?

- Conformément à la loi fédérale, la politique actuelle du Département est d'exempter des tests d'anglais uniquement les élèves ELL (y compris ceux originaires de Puerto Rico) des classes de la 3e à la 8e qui, au 27 mars 2017, sont scolarisés pour la première fois aux États-Unis depuis moins d'un an.
- Afin de répondre aux conditions de participation, les établissements peuvent utiliser le test de connaissance en anglais deuxième langue de l'État de New York (New York State English as a Second Language Achievement Test, NYSESLAT) à la place des tests 2017 d'anglais des classes de la 3e à la 8e pour les élèves ELL arrivés récemment qui répondent à ce critère.
- Tous les autres élèves ELL doivent participer aux tests 2017 d'anglais des classes de la 3e à la 8e et au NYSESLAT.

## **7. Des aménagements sont-ils prévus pour les élèves en situation de handicap ?**

- Oui, des aménagements ont été apportés dans l'administration des tests afin de supprimer tous les obstacles de la procédure d'évaluation causés par le handicap de l'élève sans diminuer les critères d'apprentissage. Le Comité de l'adaptation scolaire (Committee on Special Education ou CSE) ou le Comité de l'Article 504 (Section 504 Committee) recommandent des aménagements spécifiques pour les élèves ayant des besoins uniques.
- Ces aménagements doivent être consignés dans les Programmes d'enseignement individualisé (Individualized Education Programs ou IEP) de l'élève ou dans les plans de l'Article 504. Ils peuvent inclure : une flexibilité dans la programmation/la durée (p. ex., allongement de la durée du test) ; flexibilité dans l'organisation du test (p. ex., tenue du test dans un lieu différent) ; modification de la présentation du test (p. ex., impression en gros caractères) et modification de la méthode de réponse (p. ex., utilisation d'un transcripneur pour les réponses écrites).
- Il incombe aux directeurs de veiller à ce que ces aménagements soient mis en place pour les élèves en situation de handicap pour tous les tests au niveau de l'État et local, conformément aux recommandations faites par l'IEP/l'Article 504 et à la politique du Département.

## **8. Que m'apprendra le relevé de notes de mon enfant ?**

- Les résultats des évaluations annuelles vous informent sur les progrès et la réussite scolaires de votre enfant. Cela vous permettra de savoir où se situe votre enfant par rapport aux autres élèves de l'État. Les relevés de notes seront disponibles en été.
- En plus de fournir un résultat et un niveau de performances au niveau de l'État, ils montrent les résultats de votre enfant dans des domaines de compétence ou des concepts particuliers en anglais et en mathématiques. Par exemple, pour l'anglais, le relevé de notes fournit des résultats pour la lecture et l'écriture. Pour les mathématiques, il fournit des résultats pour les concepts essentiels de son niveau. Ces informations aident le ou les enseignants de votre enfant à mieux comprendre les domaines compris et ceux qui ne le sont pas.
- Les relevés de notes destinés aux parents ont été repensés en 2016 afin d'être plus utiles et plus faciles à comprendre.

## **9. Comment seront utilisés les résultats de mon enfant ?**

- Vous pouvez utiliser les résultats de votre enfant comme base de discussion avec son ou ses enseignants pour déterminer les aides supplémentaires dont il/elle pourrait avoir besoin en classe, mais aussi pour trouver d'autres façons d'aider votre enfant à la maison dans son apprentissage.
- Ces résultats permettent également de savoir la progression des établissements, des districts et de l'État par rapport aux critères d'apprentissage de l'État de New York.
- Les lois et règlements étatiques du Commissaire à l'éducation (Commissioner of Education) interdisent aux districts scolaires de promouvoir des établissements uniquement ou essentiellement d'après les performances de leurs élèves aux tests d'anglais et de mathématiques des classes de la 3<sup>e</sup> à la 8<sup>e</sup>. Les résultats ne sont actuellement pas utilisés pour évaluer officiellement les enseignants.

## **10. Que se passe-t-il si mon enfant a de bons résultats scolaires, mais n'a pas eu d'aussi bons résultats aux tests de l'État ?**

- Les tests annuels font partie des nombreuses mesures utilisées pour évaluer les performances académiques de votre enfant. Ils ne représentent qu'un aperçu, à un moment donné.
- Les bulletins scolaires sont cumulatifs et s'appuient sur de nombreux facteurs, comme la participation en classe, les devoirs, l'assiduité en classe, les questionnaires, les tests et les autres activités éducatives, qui sont tous importants pour déterminer la réussite scolaire d'un enfant, mais que ne transparaissent pas dans les tests annuels de l'État.

## **11. Quelle est la durée de ces tests ?**

- Les tests d'anglais et de mathématiques se déroulent sur trois jours chacun. Les élèves de 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> y consacreront entre 60 et 70 minutes par jour, tandis que les élèves de la 5<sup>e</sup> à la 8<sup>e</sup> y consacreront entre 80 et 90 minutes par jour. En règle générale, les tests ne prennent pas plus d'un pour cent du temps total que passe un élève en classe sur une année scolaire.
- Toutefois, comme les tests 2017 ne seront pas minutés, la durée exacte pourra varier d'un élève à l'autre. En 2016, les tests n'avaient pas été minutés non plus.

## **12. Comment les enseignants de l'État de New York sont-ils impliqués dans le processus de développement des tests ?**

- Les enseignants de l'État de New York analysent et approuvent chaque passage et question des tests d'anglais et de mathématiques des classes de la 3<sup>e</sup> à la 8<sup>e</sup>.
- Durant la phase de développement, des enseignants des quatre coins de l'État se sont réunis à plusieurs reprises à Albany pour évaluer et sélectionner les questions des tests 2017. Chaque question a été examinée par au moins 22 éducateurs.
- Depuis 2016, les enseignants de l'État de New York sont investis dans la rédaction des questions des futurs tests. Ces questions seront utilisées pour la première fois lors des tests 2018.

## **13. Quelles sont les autres mesures prises pour améliorer le programme d'évaluation ?**

- Les enseignants de l'État de New York continueront de s'impliquer dans le développement des futurs examens afin de veiller à ce qu'ils correspondent au plus près aux activités menées en classe et aux critères d'apprentissage de l'État.
- Le Département aide les districts à migrer vers l'informatisation des tests, ce qui à terme permettra de publier les résultats plus rapidement.
- Comme en 2016, le Département publiera 75 % des questions de test et restituera les rapports pédagogiques aux enseignants d'ici la fin de l'année scolaire.